

海巡人的搖籃—

海湖人員研習中心

Cultivation of The Coastal Patrols— the Coastal Patrol Directorate General Training Center (the Hai Hu camp area)

◎文、圖/邵翊紘

◎Article, photos/Shao Yi-hong



想起來，才不過是一個多月前的事情。當時我剛在海湖人員研習中心結束2個月的預官分科訓，要離開這裡前往警衛大隊，心中雖然不至於千般無奈，但是萬般不捨總是免不了的。

看了最後一眼營區門口那堵風紀牆，從民國85年海湖營區落成，就一直見證著營區的成長與變遷，至今依然潔白如昔，更象徵了海巡精神的屹立不搖。這堵牆不知陪我渡過多少次學員時期的收假與放假，想不到兩個星期後，我又站在這堵牆的前面了，只不過這次是以警衛二中隊海湖營區區隊長的身分，回到了海湖！

When I think back, I found it happened just around one month ago. I had just finished a two-month section training in the Coastal Patrol Directorate General Training Center (the Hai Hu camp area), and started off to the Guard Corps. I did not feel too hesitate to go, but was still reluctant after all.

Since the foundation of Hai-hu camp area in 1996, the Discipline Wall at the entrance of the camp has kept witnessing the growth and change of the camp. It keeps its purity and whiteness until the present time, and symbolizes the strong coastal patrol spirit. Taking a last glance on the Discipline Wall, I have been accompanied by it for countless vacations and working days during my training. I can't believe that I am standing at the wall again after two weeks—with the position of section captain of Hai-hu Coast Guard Company 2!

When I was just a trainee of Hai-hu camp area, I simply had to take good care of myself and learn precious knowledge and experiences from drillmasters, including law courses of judicial police, inspection of ships, self-protection, skills of arrestment and even baton charge. But I can no

當初在海湖，身為學員，每天只需要照顧好自己的健康，然後努力的從授課的教官們身上學習寶貴的知識以及經驗，不管是司法警察的法律課程、查艙跳船的實務技巧、還是保護自己的綜合逮捕跟短警棍打擊術。但是現在身為勤務區隊區隊長，也身為營區的一份子，落在我肩上的責任不再簡單，現在我的任務就是跟大家一起讓營區能夠順利的運作。「順利的運作」，多麼簡單的一句話！但是卻包含了無數人投入其中的努力不懈與辛勤汗水。營區的一切，從各階層班隊可以按計畫來到這裡受訓、學員們能夠如常的準時上下課、每天餐廳的餐點都能夠迅速而衛生的送上、乃至於營區安全可以無虞的讓大家安心作業，甚至睡前可以洗到令人疲憊盡褪的熱水澡！這全都仰賴大家一起齊心努力的

longer be that free and easy, because now I am in the service as a section captain, a real part of the camp area. My duty is to ensure the smooth operation of the camp area with other staff. It sounds simple, but consists of numerous people's striving devotion and hard work. For example, we need to ensure that all other section members can come here for training on schedule, trainees can study on time as usual, clean meals can be prepared and served fast, that the camp area is safe enough for people to work contentedly and even that people can have a relaxing hot shower before retiring to bed. All these works have to rely on all the staff's united efforts.



結果。

從研習中心副主任楊迦盡心盡力的統籌指揮，到學員大隊大隊長煞費苦心的協調擊劃，再到中隊長們戮力齊心的執行推動，以及辦事員們專業的水電及後勤補給的配合，最後當然還要自責自誇的讚賞一下堅守崗位的勤務區隊！總之每一個人都適如其分，認真踏實的在這個營區中扮演了最稱職的角色。就像是一台龐大精密的機器，每一座發動機、每一個螺旋葉片、每一顆螺絲釘都 機器的運作貫入了生命力。

海湖人員研習中心就是這樣一個地方，簡單而樸實的運作，默默而持續的孕育出無數海巡未來的人才與希望，也為海巡這個大家庭注入新血。這麼多年以來沉穩踏實運作的背後，隱藏了一群沉穩而踏實的人們。我很榮幸自己有機會能夠成為這一群默默為海巡付出的幕後英雄的一份子！

加油，海湖。

加油，海巡人！👍

(本文作者任職於海岸巡防總局警衛大隊)

Thanks to the vice deputy-director of the training center Jia Yang's planning and directing, to the leader of the trainee corps' co-ordination, the leader of the trainee company's administration, to the staffs' professional cooperation in water and electricity supply and logistic support and of course, to my own service section which always tightly clings to our duties. In any case, we work as who we are diligently in the camp area. We are just like small components of a big delicate machine. Every engine, blade and screw functions for the entire machine's operation.

The Coastal Patrol Directorate General Training Center (the Hai Hu camp area) is the place that operates with sincerity and modesty. It breeds numerous coastal patrol talents wordlessly but continuously, and brings newcomers into our big community. For so many years, our dependable operation is due to a group of dependable members behind. I am honored that I have had the chance to be one of the coastal patrol heroes!

Cheerio! Hai-hu!

Cheerio! The Coastal Patrols!

(The author is currently with the Coast Guard Corps, Coastal Patrol Directorate General)

